

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 12 (1936-1937)
Heft: 15: *

Artikel: Preparazione fisica della gioventù
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-713331>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de recul. Le cdt cp. évitera l'expression « tenir » qui, à l'échelon sct. et gr., peut prêter à confusion, car bien souvent la position à occuper ne permettra pas de battre entièrement le secteur ordonné ou, ce qui revient au même, le lieutenant pourra battre son secteur mais en n'occupant pas exactement la position ordonnée. Dans le doute, il doit savoir que la mission a) passe avant la mission b), laquelle lui laisse une part d'initiative.

Le *réseau des feux d'arrêt* est la bande de terrain sur laquelle se concentrent tous les projectiles destinés à briser l'attaque ennemie. Le terme non officiel de « zone des cadavres » indique bien que c'est là que tomberont les morts et blessés ennemis. Cette zone ou ce réseau commence normalement à 400 m. de la position, de telle sorte que les mousquetons peuvent participer au tir et que l'artillerie dispose d'une marge de sécurité suffisante. Les *mitr.*, placées en principe par le cdt de bat., entrecroisent leurs trajectoires et forment l'ossature du système de feux. Les *F. M.*, placés en principe par le cdt de cp., complètent le réseau en agissant contre les couloirs ou angles morts des mitr.

On retire le plus grand profit des *armes automatiques* en les faisant agir *par le flanc* et aussi bas que possible de façon à utiliser le tranchant de leur trajectoire, qui est efficace en terrain plat, de 0 à 600 m. Plus les positions sont dominantes, plus le tir devient fichant (la zone dangereuse, pour un ennemi debout à 1000 m. n'est plus que de 67 m. avec une mitr. tirant en feu fixe). Pour battre efficacement 150 m. en *tir d'arrêt frontal* à 500 m., il faut 1 mitr. ou 3 F. M. à condition que le terrain au but ne soit pas incliné. L'avantage du flanquement ressort nettement de cette comparaison.

Le *front effectif* de la sct. ne dépassera pas 150 m., mais le *front à battre* pourra être plus étendu, surtout si des mitr. et de l'artillerie y participent. Entre les sct. naîtront de la sorte des intervalles non occupés qui devront être observés soigneusement (liaison latérale).

La *profondeur de la sct.* peut atteindre environ 200 m. Il faut accorder une grande importance aux flancs de façon à pouvoir aider par le feu une sct. voisine si l'effort ennemi se concentrait sur elle ou, si elle était enfoncée, de façon à éviter d'être tourné, à tenir envers et contre tous. (A suivre.) *Colonel Léderrey.*

Petites nouvelles

Au cours de cet hiver, des cours spéciaux ont eu lieu à Thoune afin d'instruire les officiers spécialistes, « officiers des gaz » des différents états-majors.

Pendant les cours de répétition de cette année, on formera les détachements spéciaux prévus par la nouvelle organisation des troupes. Ces détachements, composés de deux sous-officiers et de deux soldats, seront attribués aux états-majors des bataillons, groupes et régiments de l'infanterie, des troupes légères, de l'artillerie, des sapeurs, des pontonniers et des troupes du service de santé; ils ont pour tâche de prendre toutes les dispositions nécessaires pour déceler la présence des gaz et les combattre.

Pour les unités des troupes qui n'effectuent pas de C.R. cette année, ainsi que pour les détachements de protection contre les gaz attribués aux états-majors de brigade, de division et de corps d'armée, cette instruction aura lieu en 1938.

Pour l'artillerie, ces détachements seront constitués par des hommes choisis dans la landwehr par le service de l'artillerie, à l'exception de l'artillerie de forteresse où les détachements de protection contre les gaz seront formés d'après des instructions spéciales.

L'instruction de ces détachements s'effectuera au moyen de cours spéciaux d'une durée de cinq jours et demi qui seront intercalés dans les cours de répétition eux-mêmes. Les hommes désignés pour suivre ces cours quitteront leurs unités le jeudi soir de la première semaine du cours pour y retourner le vendredi de la semaine suivante. Dans l'infanterie et l'artillerie, l'instruction de ces détachements s'effectuera de préférence dans le cadre du régiment.

★

L'insigne des automobilistes militaires subira une légère modification en ce sens qu'il sera long de 4 cm et que le volant rond actuel sera remplacé par un volant ovale. Ce nouvel insigne sera remis aux automobilistes dès que le stock actuel sera épuisé.

★

Dès le début de cette année, les recrues de cavalerie et les recrues cyclistes sont armées du nouveau mousqueton modèle 1931.

★

On procède actuellement, lors des inspections d'armes et d'habillement et des cours de répétition, au retrait de la casquette d'ordonnance des automobilistes qui est remplacée par le casque. Ajoutons que cette mesure n'est nullement appréciée par nos chauffeurs militaires et cela se conçoit dans une certaine mesure!

★

Le service de l'aviation rappelle que l'école d'observateurs d'aviation est accessible aux officiers subalternes d'autres armes qui, avant d'être acceptés définitivement, ont à se soumettre à Dübendorf à une visite sanitaire spéciale et à un examen psychotechnique. Quelques places pour l'école du 2 août au 30 octobre sont encore libres et les inscriptions sont à adresser jusqu'à fin avril, par la voie du service et l'entremise du service intéressé du DMF, au chef du Service de l'aviation et de la défense contre avions.

★

Le service de la Cavalerie du DMF est devenu le « service des troupes légères » et il a sous ses ordres toutes les troupes légères, soit les dragons, cyclistes, les troupes légères motorisées et les troupes de transports automobiles.

Preparazione fisica della gioventù

Mens sana in corpore sano. Come in altre nazioni, così anche nel nostro paese sorsero, già da oltre più generazioni, forme di esercizi che favoriscono lo sviluppo fisico della gioventù. Questa cominciò a reagire alle soverchie esigenze della scuola, conseguenza del progresso meraviglioso di tutte le scienze nella seconda metà del secolo, e contro lo snervante tenore di vita, quale era andato formandosi alla fine del secolo diciannovesimo, col migliorare delle condizioni generali e per effetto del divulgarsi di una filosofia egoistica. Essa trovò un compenso nell'aumento degli esercizi fisici e nello sport.

La gioventù svizzera incominciò ad introdurre lo sport degli sci verso il 1895, sport che ha il vantaggio di sviluppare, oltre alla forza e l'agilità, quelle doti di animo e di carattere che sono particolarmente richieste al soldato.

La nostra armata si serviva degli sci già prima della guerra mondiale. L'occupazione delle frontiere dimostrò la grande necessità di dare maggior incremento a questo genere di sport, e siamo felicemente arrivati a quanto si erano proposti gli istruttori di quel tempo: possedere truppe sciatori non seconde a quelle di altre armate estere.

Il giuoco del calcio fece la sua apparizione nel nostro paese prima ancora che gli sci fossero praticamente conosciuti, questo sport fu introdotto definitivamente in Svizzera verso il 1871, ma si diffuse in tutta la Svizzera solamente nel 1895.

Gli sport in generale sono unilaterali. Questo difetto deve essere corretto col praticare altri esercizi, l'atletica leggera. Sembra che il calcio abbia perduto del terreno a favore della palla a mano che appare uno sport più razionale in quanto concerne la preparazione militare.

Esempio ed istituzione da appoggiare, è l'organizzazione dei giovani esploratori che ha per iscopo l'educazione etica e nazionale. I giovani esploratori debbono trovare « *Un sentiero nella vita che li conduca alla sanità ed alla robustezza del corpo e dell'anima* ».

Essi si obbligano a servire la Patria, ad aiutare il prossimo ed ad obbedire alle leggi.

Gli esploratori sono riuniti in pattuglie guidate da un caporale, più pattuglie costituiscono una sezione, e le sezioni sono organizzate in gruppi.

Durante la mobilitazione del 1914 questi giovanetti resero ogni sorta di servizi ausiliari: in qualità di ordi-

nanze di posta, di stafette, come guardie di parco, nella fabbricazione di garette, nel preparare accantonamenti. Tornarono utili alla Croce Rossa in occasione di trasporti di feriti, di internati civili e militari.

In altro campo l'istituzione dei « migratori » « Wandervogel » mira a scopi analoghi. Qui la reazione contro l'oppressione dottrinarie della scuola moderna si manifesta in modo evidente, esplicito: i giovani vogliono essere esclusivamente autonomi, coll'esclusione più assoluta di ogni tutela di adulti. Stando così l'organizzazione dei migratori non può essere accettata non esistendo coesione diretta cogli intenti militari.

Il « Wandervogel » svizzero fu fondato nel 1907; si divide per regioni ed in gruppi locali. Tutti possono essere membri, a partire dal quattordicesimo anno. Principio fondamentale è la semplicità dei cibi, delle bevande, del vestire, e nell'alloggio. Lo scopo è di indurre la gioventù ad un retto intendimento per la natura e per la patria, fortificando nello stesso tempo il fisico.

Frattanto, passati, decenni era andata facendosi sempre più imperiosa la necessità di riorganizzare le nostre istituzioni militari su nuove basi. Il progetto di revisione della costituzione federale fu respinto nel 1895, ed il popolo accettò, poi, la nuova organizzazione militare il 3 novembre 1907.

La legge del 1907 prevede l'istruzione preparatoria della gioventù. L'insegnamento della ginnastica comincerà, non più a dieci anni, ma al primo entrare nella scuola; ciò si volle per neutralizzare fin da principio le influenze deleterie che la scuola ha sullo sviluppo fisico del ragazzo.

Una commissione federale esamina i monitori ai quali viene affidato il compito dell'istruzione fisica.

L'istruzione preparatoria armata non è altro che la continuazione degli antichi esercizi volontari. Le società di tiro invitano i giovani ai corsi di tiro, ai quali possono prendere parte solamente coloro che hanno compiuto i 18 anni, corsi che sono pure regolati da un elaborato programma dal Dipartimento militare federale. L'istruzione è impartita da istruttori formati in appositi corsi speciali.

Anche questi corsi trassero origine dalla iniziativa privata. Fu a S. Gallo che verso il 1890 si iniziò ad invitare i giovani al tiro, e l'esempio fu ben presto seguito da altre località.

L'idea di preparare il nostro popolo fin dalla gioventù a difendere con ogni sua possibilità la patria, è vecchia quanto è vecchia la Svizzera: si è sviluppata in seno al popolo stesso ed è per questa ragione che la spontaneità dominò sempre, e domina ancora oggi nell'attuazione dell'idea.

Se si vuole che gli effetti ottenuti dalla scuola sotto il rapporto dello sviluppo fisico non vadano perduti, non bisogna lasciar che il tempo che corre tra l'emancipazione della scuola ed il servizio militare, sia perduto. La grande varietà delle condizioni locali è certamente una difficoltà; ciò nonostante il giovane svizzero dev'essere tenuto a continuare in questo periodo la sua educazione fisica appropriata allo scopo prefisso.

Il popolo svizzero non dimenticherà mai, e tanto meno lo dimenticherà oggi in un'era di sì grave turbolenza, che nella sua indipendenza sta la sua vera ragione di essere, i giovani devono essere educati a questo altissimo dovere. Solo in questo modo è possibile raggiungere lo sviluppo chiaro di ogni energia sia morale che fisica.

Ogni cosa che rappresenta un efficace incremento

della difesa nazionale, concorre a garantire la prosperità del popolo. È sulla difesa e sulla pace, sulla libertà e sulla prosperità del popolo che riposa l'onore nazionale.

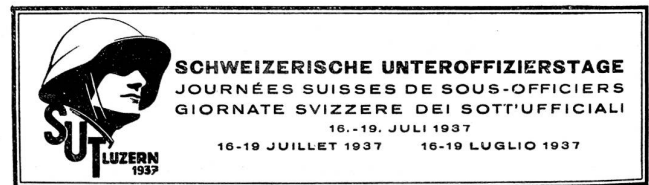
Il Ticino e le compagnie volontarie

L'Onorevole Dollfuss, già capo delle nostre truppe, ufficiale che squisitamente ticinese seppe conquistarsi il cuore dei suoi soldati che hanno visto in lui il misticismo del comando non ambizioso, non professionale ma compreso quale missione per la Patria, si è sentito personalmente toccato dall'esclusione del Ticino dalla formazione delle compagnie volontarie per la copertura delle frontiere. Egli ha portato la sua protesta innanzi al Consiglio Nazionale a nome del Cantone che gli sta a cuore.

L'esclusione dell'elemento ticinese ha tristemente impressionato il popolo del Ticino che si è sentito offeso in quanto ha di più caro. L'anima nostra di vecchio soldato che visse le vicende del quattordicesimo, che conosce i sacrifici sostenuti dal Ticino al servizio del proprio Paese, si sente umiliata, ferita. Escludere un Ticino che fra tutti i Cantoni è il primo a non registrare un rifiuto quando Berna sottopone alla decisione del popolo una legge di vitale importanza, un Ticino che prova il suo attaccamento alla elvetica patria in mille sincere e svariate manifestazioni: Il primo agosto festa cantonale, la giornata dell'esercito, la sottoscrizione al prestito nazionale durante il qual periodo si è visto compagnie intere del suo reggimento rinunziare al soldo di un giorno a beneficio della sottoscrizione, l'unanime adesione al richiamo della Patria durante i torbidi del 1918, il suo monumento ai militi caduti al servizio della patria che glorifica più di un nome, l'esclusione sua è un'azione che, sinceramente, non si riesce a comprendere.

Perchè voler sciupare l'ampia capacità di sacrificio di questo popolo sobrio ed entusiasta, perchè sciupare l'anima sempre rivolta verso l'ideale più puro, sciupare quella splendida preparazione spirituale atta a vincere ogni difficoltà, perchè rende capaci di ubbidire all'intima passione che domina, passione che dettò la perfetta linea di condotta durante più di un secolo della sua storia elvetica, culminante nello spontaneo affermativo grido di liberi e svizzeri!

Ma poi, quando è cessata la reazione propria ai cuori generosi, alle anime emotive, comprendiamo che non è il caso di attribuire l'esclusione che ci ha offeso a mancanza di fiducia in noi da parte delle autorità superiori che commisero la « Gaffe ». Non è il caso di scivolare in apprezzamenti che non entrano per nulla nell'intento di un decreto sfortunato, tanto è vero che all'ora attuale la questione sta risolvendosi in favore del nostro Cantone che ha posto al di sopra di ogni considerazione, di ogni interesse morale o materiale, l'ideale pure di una Patria immortale, la sola che possa esistere per il Ticino, la Patria elvetica. *Milio.*



Der 13. und 14. März dienten in bemerkenswerter Weise der Vorbereitung der großen vaterländischen Veranstaltung vom 16. bis 19. Juli. Aus der ganzen Schweiz hatten sich gegen 250 Offiziere und Unteroffiziere (Übungsleiter und Präsidenten der Sektionen) zu